

ENERGETICS

CT 1.65, PT 3.5C



CONSOLE MANUAL

EN

COMPUTERANLEITUNG

DE

CONSOLE MANUAL

FR

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ
POČÍTAČE

CS

NÁVOD K POČÍTAČU

SK

SZÁMÍTÓGÉP KÉZIKÖNYV

HU

TZ-2176

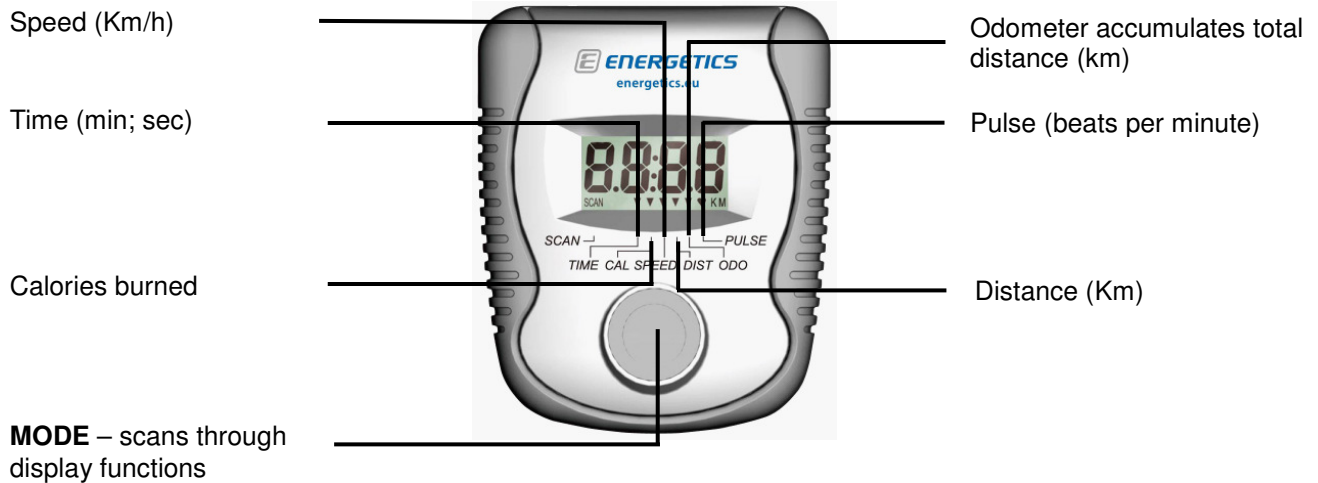


Table of contents – Inhaltsverzeichnis - Tables des matières – Obsah – Obsah - Tartalom

1. English	P. 3
2. Deutsch	P. 4
3. Français	P. 5
4. Český	P. 6
5. Slovensky	P. 7
6. Magyarul	P. 8

- EN** © The owner's manual is only for the customer reference. ENERGETICS can not guarantee for mistakes occurring due to translation or change in technical specification of the product.
- DE** © Die Gebrauchsanweisung dient nur zur Referenz für den Kunden. ENERGETICS übernimmt keine Haftung für Fehler die durch Übersetzung oder technische Änderungen des Produkts entstehen.
- FR** © Le manuel d'utilisation ne sert que d'information au consommateur. ENERGETICS ne peut être tenu responsable pour d'éventuelles erreurs de traduction, ou pour d'éventuelles modifications techniques du produit.
- CS** © Návod k použití je pouze doporučení pro zákazníky. ENERGETICS nepřebírá žádné ručení za chyby způsobené překladem či změnami v technické specifikaci výrobku.
- SK** © Tento návod je určený len pre potrebu zákazníkov. ENERGETICS nezodpovedá za chyby, ktoré sa môžu vyskytnúť kvôli chybnému prekladu alebo zmenám v technickej špecifikácii produktu.
- HU** © A vásárlók számára a jelen használati utasításnak csak ajánló jellege van. Az ENERGETICS cég nem vállal kezeséget olyan jellegű hibákért, amelyek az eredeti szöveg fordításából, illetve a termék módosított műszaki specifikációjából származnak.

THE DISPLAY AND IT'S SYMBOLS



BUTTON FUNCTIONS

- MODE**
1. Press the button to scan through the values in the display (Time-Calories-Odometer-Pulse-Speed- Distance).
 2. Press the button and hold for 2 seconds to reset all values to zero (except odometer).

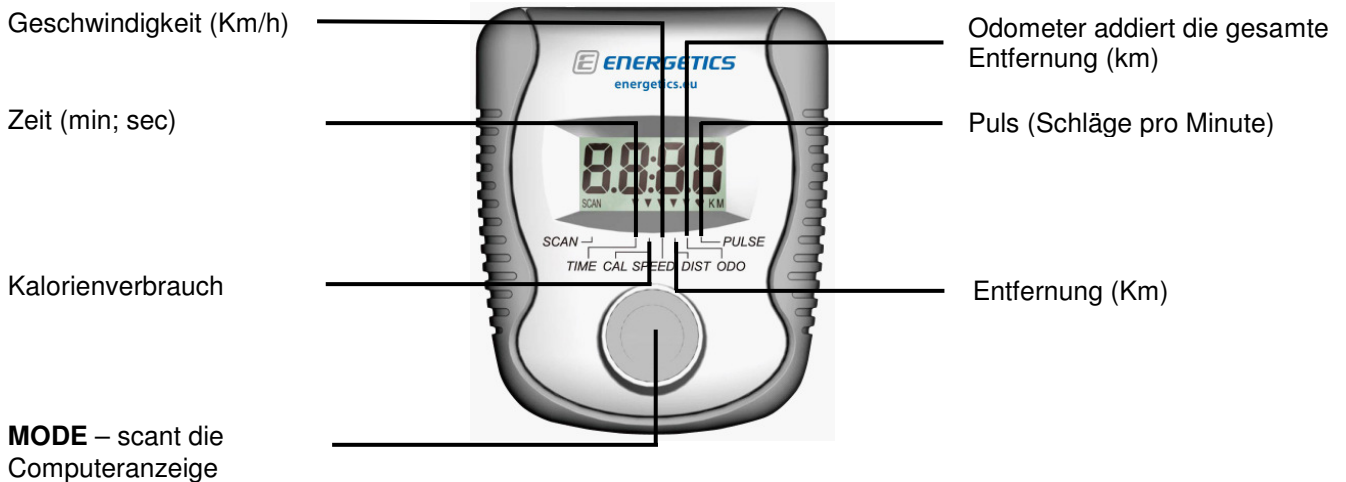
FUNCTIONS & OPERATIONS

1. **Batteries Installation**
Insert 1 piece AAA 1.5V battery in the battery case on the back of monitor.
Whenever batteries are removed or replaced, all values will be reset to zero except for the odometer.
2. **Auto On/Off**
While the user starts to do exercise, the display will show the workout value automatically. If the computer does not receive a signal for more than 4 minutes the display will turn off automatically. All values are reset to zero except for the odometer which will accumulate the total distance continuously.
3. **Auto Scan**
After the monitor is switched on, the LCD will display all values such as Time-Calories-Speed-Distance-Odometer-Pulse alternating every 6 seconds.
4. **Speed**
Read out of the current speed in kilometres per hour, range from 0-99.9
5. **Distance**
Counts up the distance from 0 to 999.9 km.
6. **Time**
Displays the workout time from 00:00 to 99.59.
7. **Calories**
Shows the approximate value of calories burned during the workout from 0 to 9999.
Note: This data is a rough guide which can not be used in medical treatment.
8. **Odometer**
Accumulates the total distance up to 999.9 km.
9. **Pulse**
The monitor will display the user's heart rate in beats per minute during training.

Note:

1. If the computer displays abnormally, please re-install the batteries at the back of the monitor.
2. Battery Spec: 1.5V AAA (1 PC).
3. The batteries must be removed and shall not be disposed in municipal waste. Dispose them according to the local regulations.

ANZEIGE UND SYMBOLE



TASTENFUNKTION

- MODUS**
1. Durch drücken der Taste laufen die Trainingswerte (Zeit, Kalorien, Gesamtstrecke, Puls, Geschwindigkeit und Entfernung) auf der Anzeige durch.
 2. Wird die Taste für 2 Sekunden gedrückt gehalten, werden alle Werte auf null zurückgesetzt, mit Ausnahme des Odometers.

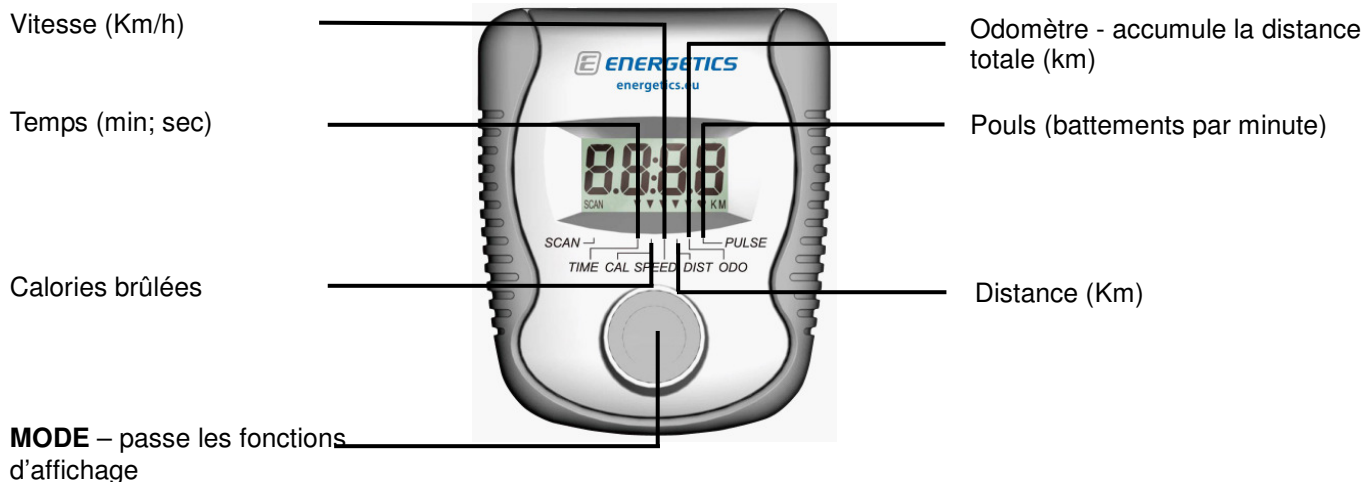
FUNKTIONEN UND BEDIENUNG

1. **Batterie**
Legen Sie eine AAA 1.5V Batterie in das Batteriefach auf der Rückseite des Monitors. Wird die Batterie entfernt oder getauscht, werden alle Werte auf null zurückgesetzt, mit Ausnahme des Gesamtstreckenzählers.
2. **Auto EIN/AUS**
Bei Trainingsbeginn erscheinen die Trainingswerte automatisch auf der Anzeige. Empfängt der Computer über einen Zeitraum von 4 Minuten kein Signal, wird die Anzeige automatisch ausgeschaltet. Alle Werte werden auf null zurückgesetzt, mit Ausnahme des Gesamtstreckenzählers. Dieser zählt die bislang zurückgelegte Strecke über die Lebensdauer des Gerätes.
3. **Auto Trainingswertanzeige**
Nach dem Einschalten des Monitors laufen die Trainingswerte (Zeit, Kalorien, Gesamtstrecke, Puls, Geschwindigkeit und Strecke) auf der LCD Anzeige durch. Die verschiedenen Werte erscheinen für jeweils 6 Sekunden.
4. **Geschwindigkeit**
Anzeige der aktuellen Geschwindigkeit in km/h, Anzeigebereich von 0-99.9
5. **Strecke**
Anzeige der in dieser Trainingseinheit zurückgelegten Strecke, Anzeigebereich von 0 - 999.9 km.
6. **Zeit**
Anzeige der Trainingsdauer, Anzeigebereich von 00:00 - 99.59.
7. **Kalorien**
Anzeige des geschätzten Kalorienverbrauchs während der Trainingseinheit, Anzeigebereich von 0 - 9999.
Hinweis: Dies ist ein Schätzwert und nicht für medizinische Zwecke einsetzbar.
8. **Gesamtstreckenzähler**
Anzeige der über die Lebensdauer des Gerätes zurückgelegten Strecke, Anzeigebereich bis zu 999.9 km.
9. **Puls**
Anzeige des aktuellen Pulswerts in Schlägen pro Minute.

Hinweis:

1. Falls die Computeranzeige fehlerhaft ist, entnehmen Sie die Batterie auf der Rückseite des Computers heraus und setzen sie diese erneut ein.
2. Batterie: 1.5V AAA (1 Stück).
3. Die Batterien müssen fachgerecht entsorgt werden und sollen nicht dem Hausmüll beigelegt werden. Beachten Sie dazu die gesetzlichen Vorschriften.

L'ECRAN ET SES SYMBOLES



FONCTIONS DES TOUCHES

- MODE**
1. Appuyez sur le bouton pour scanner les valeurs sur l'écran (Temps-Calories-Odomètre-Pouls-Vitesse-Distance).
 2. Appuyez sur le bouton et tenez pendant 2 secondes pour remettre à zéro toutes les valeurs (sauf l'odomètre).

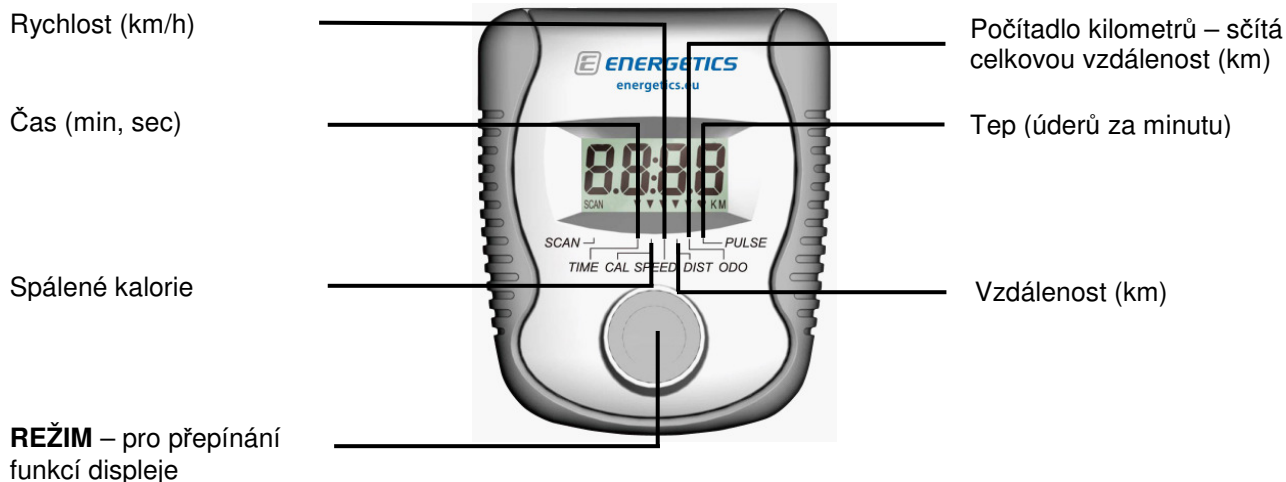
FONCTIONS & MODE D'EMPLOI

- 1. Installation des piles**
Insérez 1 pile AAA 1.5V au dos du moniteur.
Quand la pile est remplacée ou enlevée, toutes les valeurs sont remises à zéro sauf l'odomètre.
- 2. On/Off Automatique**
Quand l'utilisateur commence l'exercice, l'écran indique la valeur d'entraînement automatiquement. Si l'ordinateur ne reçoit pas de signal pendant plus de 4 minutes, l'écran s'éteint automatiquement. Toutes les valeurs sont remises à zéro sauf l'odomètre qui accumule la distance totale en continu.
- 3. Scan Automatique**
Après l'allumage du moniteur, l'écran affiche toutes les valeurs telles que Temps-Calories-Odomètre-Pouls-Vitesse-Distance en alternant toutes les 6 secondes.
- 4. Vitesse**
Lecture de la vitesse en kilomètres par heure, de 0-99.9
- 5. Distance**
Compte la distance de 0 à 999.9 km.
- 6. Temps**
Affiche la durée d'entraînement de 00:00 à 99.59.
- 7. Calories**
Indique la valeur approximative des calories brûlées pendant l'entraînement de 0 à 9999.
Note : Cette donnée est un guide qui ne peut pas être utilisé dans le cadre d'un traitement médical.
- 8. Odomètre**
Accumule la distance totale jusqu'à 999.9 km.
- 9. Pouls**
Le moniteur indique la fréquence cardiaque de l'utilisateur en battements par minute pendant l'entraînement.

Note :

1. Si l'ordinateur fonctionne anormalement, veuillez réinstaller la pile au dos du moniteur.
2. Pile : 1.5V AAA (1).
3. La pile doit être enlevée et ne doit pas être jetée à la poubelle. Veuillez les déposer au recyclage.

DISPLEJ A SYMBOLY



FUNKCE TLAČÍTEK

- REŽIM**
1. Toto tlačítko použijte pro přepínání hodnot na displeji (Čas - Kalorie - Počítadlo kilometrů - Tep - Rychlost - Vzdálenost).
 2. Pro vynulování všech hodnot (kromě počítadla kilometrů) stiskněte toto tlačítko a podržte je po dobu 2 sekund.

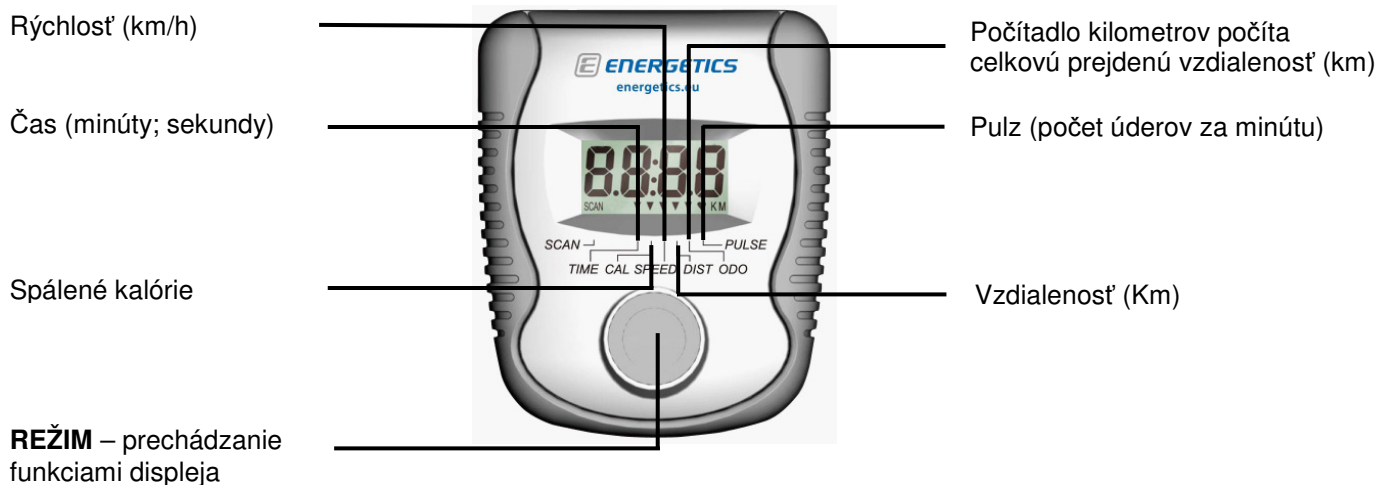
FUNKCE A OPERACE

- 1. Vložení baterií**
Vložte 1 baterii AAA 1,5V do přihrádky na zadní straně monitoru.
Při vyjmutí nebo výměně baterií vždy dojde k vynulování všech hodnot kromě počítadla kilometrů.
- 2. Automatické zapnutí / vypnutí**
Když uživatel začne cvičit, na displeji se automaticky zobrazuje dosažená hodnota. Jestliže počítač neobdrží signál po dobu delší než 4 minut, displej se automaticky vypne. Všechny hodnoty se vynulují – s výjimkou počítadla kilometrů, které neustále přičítá celkovou vzdálenost.
- 3. Automatické skenování**
Po zapnutí LCD monitoru se postupně na 6 sekund zobrazují všechny hodnoty, tzn. Čas - Kalorie - Rychlost - Vzdálenost - Počítadlo kilometrů - Tep.
- 4. Rychlost**
Aktuální rychlost se zobrazuje v kilometrech za hodinu, v rozmezí 0 – 99,9 km/h.
- 5. Vzdálenost**
Vzdálenost se přičítá od 0 to 999,9 km.
- 6. Čas**
Doba tréninku se zobrazuje v rozmezí od 00:00 do 99,59.
- 7. Kalorie**
Zobrazuje se přibližná hodnota kalorií spálených během tréninku, v rozmezí od 0 do 9999.
Poznámka: Tyto údaje představují pouze stručný návod a nelze je využít při lékařském ošetření.
- 8. Počítadlo kilometrů**
Sčítá celkovou vzdálenost až do 999,9 km.
- 9. Tep**
Na displeji se během tréninku objevuje srdeční frekvence uživatele v úderech za minutu.

Poznámka:

1. Při nesprávném zobrazení na displeji vyměňte baterie na zadní straně monitoru.
2. Baterie: 1,5V AAA (1 ks).
3. Baterie nevhazujte je do komunálního odpadu. Baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

DISPLEJ A JEHO SYMBOLY



FUNKCIE TLAČIDIEL

- REŽIM**
1. Stlačením tlačidla prechádzajte cez hodnoty zobrazené na displeji (Time-Calories-Odometer-Pulse-Speed-Distance (Čas-Kalórie-Počítadlo km-Pulz-Rýchlosť-Vzdialenosť)).
 2. Ak chcete vynulovať všetky hodnoty (okrem počítadla km), stlačte a podržte tlačidlo na 2 sekundy.

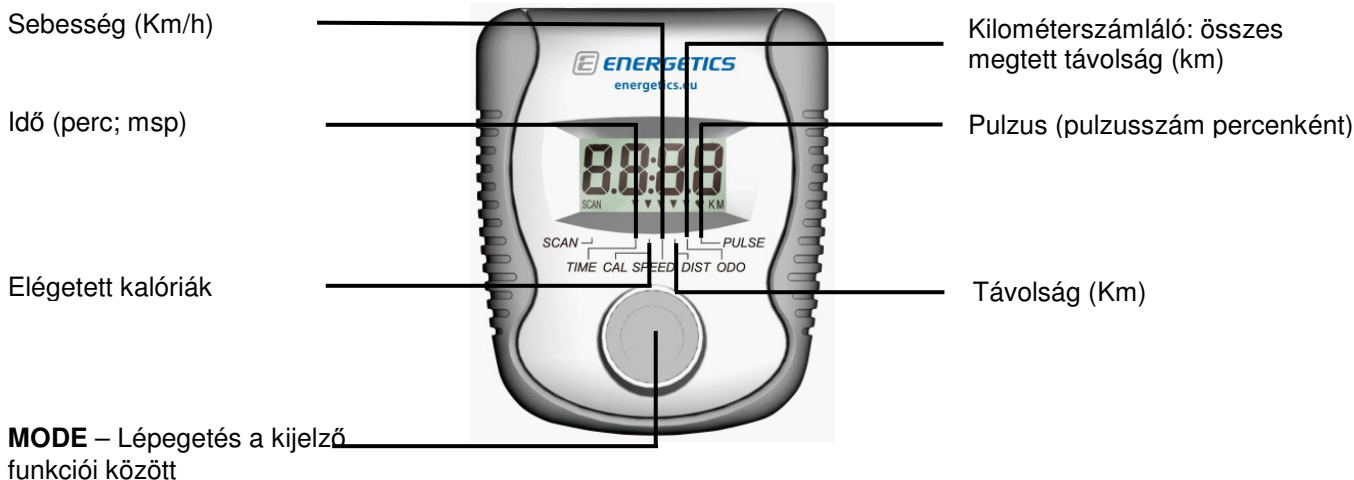
FUNKCIE A POUŽÍVANIE

- 1. Vloženie batérií**
Do priestoru pre batérie na zadnej strane monitora vložte jednu 1,5 V batériu typu AAA. Pri každom vybratí alebo vymenení batérií sa všetky hodnoty vynulujú okrem údajov počítadla kilometrov.
- 2. Automatické zapnutie/vypnutie**
Keď používateľ začne cvičiť, na displeji sa automaticky zobrazí príslušná hodnota cvičenia. Po 4 minútach nečinnosti sa displej automaticky vypne. Všetky hodnoty sa vynulujú okrem počítadla kilometrov, ktorý bude nepretržite spočítavať celkovú prejdenú vzdialenosť.
- 3. Automatické snímanie**
Po zapnutí monitora sa na LCD displeji zobrazia postupne každých 6 sekúnd všetky hodnoty Time-Calories-Speed-Distance-Odometer-Pulse (Čas-Kalórie-Rýchlosť-Vzdialenosť-Počítadlo km-Pulz).
- 4. Rýchlosť**
Údaj o aktuálnej rýchlosti v kilometroch za hodinu v rozsahu od 0 do 99,9.
- 5. Vzdialenosť**
Spočítava vzdialenosť od 0 do 999,9 km.
- 6. Čas**
Zobrazuje čas od 00:00 do 99:59.
- 7. Kalórie**
Zobrazuje približnú hodnotu kalórií spálených počas cvičenia v rozsahu od 0 do 9999.
Poznámka: Tieto údaje sú len orientačné usmernenia, ktoré nemožno použiť pri lekárskej liečbe.
- 8. Počítadlo kilometrov**
Spočítava celkovú prejdenú vzdialenosť až do 999,9 km.
- 9. Pulz**
Na monitore sa počas cvičenia zobrazí srdcová frekvencia používateľa v úderoch za minútu.

Poznámka:

1. Ak displej počítča nezobrazuje správne, vložte nové batérie do zadnej časti monitora.
2. Špecifikácie batérií: 1,5 V typu AAA (1 ks).
3. Vybité batérie vyberte a nevhadzujte do komunálneho odpadu. Zlikvidujte ich podľa platných miestnych nariadení.

A KIJELEZŐ ÉS A SZIMBÓLUMAI



A GOMBOK FUNKCIÓI

- MODE**
1. Nyomja le a gombot, hogy a kijelzőn megjelenjenek az értékek (Idő – Kalóriák – Kilométerszámláló – Pulzus - Sebesség - Távolság).
 2. Nyomja le a gombot és (a kilométerszámláló kivételével) az összes érték lenullázásához tartsa lenyomva 2 másodpercig.

FUNKCIÓK & MŰKÖDTETÉSEK

- 1. Batteries Installation**
Helyezzen be 1 db AAA 1.5V elemet a monitor hátulján található elemtartó rekeszbe. Ha az elemeket eltávolította vagy kicserélte, a kilométerszámláló kivételével az összes érték lenullázódik.
- 2. Auto On/Off**
Amikor a felhasználó elkezdi a gyakorlatot, a kijelzőn automatikusan megjelennek a vonatkozó értékek. Ha a számítógép több, mint 4 percig nem kap semmiféle jelet, a kijelző automatikusan kikapcsol. A kilométerszámláló kivételével, mely folyamatosan összeadja a megtett távolságot, az összes érték lenullázódik.
- 3. Auto Scan**
Miután bekapcsolt a monitor, az LCD 6 másodpercenként megjeleníti az összes értéket: Idő-Kalória-Sebesség-Távolság-Kilométerszámláló-Pulzus.
- 4. Sebesség**
Az aktuális sebességet mutatja km/óraban 0-tól 99,9-ig.
- 5. Távolság**
A távolságot mutatja 0-tól 999,9 km-ig.
- 6. Idő**
Az edzésidőt jelzi 00:00-tól 99.59-ig.
- 7. Kalóriák**
Az edzés alatt elégetett kalóriák kb. értékét mutatja 0-tól 9999-ig.
Megjegyzés: Ez az adat csak megközelítő értékű, orvosi kezelések során nem alkalmazható.
- 8. Kilométerszámláló**
999.9 km-ig összeadja az összes megtett távolságot.
- 9. Pulzus**
Az edzés alatt a monitoron megjelenik a felhasználó percenkénti pulzusszáma.

Megjegyzés:

1. Ha a számítógép kijelzése rendellenes, kérjük, cserélje ki az elemeket a monitor hátulján lévő elemtartó rekeszben.
2. Elemek típusa: 1.5V AAA (1 DB).
3. Az elemeket távolítsa el. A használt elemeket ne dobja ki a szemétkosárba, hanem kövesse a helyi hatóságok előírásait.



**Woelflistrasse 2
CH-3006 Bern
Switzerland**

www.energetics.eu

© Copyright ENERGETICS 2012